393R0477

3.3.93 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 51/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 477/93,

annettu 25 päivänä helmikuuta 1993,

eräitä Kroatian, Bosnia-Hertsegovinan ja Slovenian tasavaltojen sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian alueen alkuperätuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Kroatian, Bosnia-Hertsegovinan ja Slovenian tasavaltojen sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian alueen alkuperätuotteiden tuonnissa yhteisöön sovellettavasta järjestelmästä 21 päivänä joulukuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3953/92(1) säädetään yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta seuraavien tässä asetuksessa tarkoitettujen tasavaltojen tai alueen alkuperätuotteiden:

— 300 tonnia CN-koodiin ex 0703 20 00 kuuluva valkosipuli ajanjaksolla, joka ulottuu 1 päivästä helmikuuta 31 päivään toukokuuta,

— 1 200 tonnia CN-koodiin 0709 60 10 kuuluvat makeat ja miedot paprikat,

— 1 300 tonnia CN-koodiin 0710 21 00 kuuluvat jäädytetyt herneet,

— 3 000 tonnia CN-koodiin ex 2008 60 39 kuuluvat makeat vaalealihaiset, läpimitaltaan enintään 18,9 millimetrin suuruiset kirsikat, joista kivet on poistettu ja jotka on tarkoitettu suklaatuotteiden valmistukseen,

— 545 000 hehtolitraa tietyt tuoreista rypäleistä valmistetut, yhdistetyn nimikkeistön 22 ryhmään kuuluvat viinit,

— 5 420 hehtolitraa CN-koodiin ex 2208 90 33 kuuluvat, Sljivovica-nimellä kaupan pidetyt luumuviinat

ja

— 1 500 tonnia CN-koodeihin ex 2401 10 60 ja ex 2401 20 60 kuuluva, 11 päivänä heinäkuuta 1980 päivättyyn kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa erikseen mainittu prilep-tyyppinen tupakka,

tuonnissa yhteisöön,

näiden tariffikiintiöiden rajoissa tullit alennetaan asetuksen (ETY) N:o 3953/92 4 artiklassa ilmoitetulle tasolle,

näiden tariffikiintiöiden rajoissa Portugalin tasavallan olisi sovellettava asetusten (ETY) N:o 449/86 ja (ETY) N:o 2573/87 muuttamisesta 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4150/87(2) asiaa koskevien säännösten mukaisesti laskettuja tulleja,

luumuviinojen ja prilep-tyyppisen tupakan mukana olisi oltava aitoustodistus,

viinien yhteisöön tuonnin edellytyksenä on vapaasti rajalla -viitehinnan noudattaminen; jotta kyseiset viinit voitaisiin kelpuuttaa näiden tariffikiintiöiden piiriin, olisi viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87(3) 54 artiklan säännösten täytyttävä,

erityisesti olisi taattava kaikkien yhteisön tuojien yhdenvertainen ja jatkuva mahdollisuus käyttää mainittuja kiintiöitä sekä näille kiintiöille säädettyjen tullien keskeytyksetön soveltaminen kaikkeen kyseisten tuotteiden tuontiin kaikissa jäsenvaltioissa, kunnes kiintiöt on käytetty loppuun,

yhteisön olisi tehtävä päätös tariffikiintiöiden avaamisesta osana kansainvälisten velvoitteidensa täyttämistä; mitään estettä ei kuitenkaan ole sille, että jäsenvaltioille annettaisiin kyseisten kiintiöiden yhteisen hallinnon tehokkuuden varmistamiseksi lupa lukea kiintiöihin tarvitsemansa tosiasiallista tuontia vastaavat määrät; tämä hallinnointitapa edellyttäisi

(1) EYVL N:o L 406, 31.12.1992, s. 1

(2) EYVL N:o L 389, 31.12.1987, s. 1

(3) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1. Asetus on viimeksi muutettu asetuksella (ETY) N:o 388/90 (EYVL N:o L 42, 16.2.1990, s. 9)

kuitenkin läheistä yhteistoimintaa jäsenvaltioiden ja komission kesken, koska komission olisi erityisesti voitava seurata kiintiöiden täyttymistä ja tiedottaa tästä jäsenvaltioille, ja

Belgian kuningaskunnan, Alankomaiden kuningaskunnan ja Luxemburgin suurherttuakunnan ollessa yhtyneinä niitä edustavaksi Benelux-talousliitoksi on mahdollista, että yksi sen jäsenistä toteuttaa kaikki kiintiöiden hallintoa koskevat toimenpiteet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jäljempänä esitettyjen, Kroatian, Bosnia-Hertsegovinan ja Slovenian tasavaltojen sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian alueen alkuperätuotteiden tuonnissa yhteisöön sovellettavat tullit suspendoidaan seuraaviksi ajanjaksoiksi yhteisön tariffikiintiöiden tasolla ja niiden rajoissa siten, kuin kunkin tuotteen osalta jäljempänä ilmoitetaan:

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö	Kiintiöön sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1507	ex 0703 20 00	Valkosipuli, tullattaessa 1.2.–31.5.1993	300 t	0
09.1509	ex 0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat, tullattaessa 1.1.–31.12.1993	1 200 t	0
09.1511	0710 21 00	Herneet *(Pisum sativum)*, tullattaessa 1.1.– 31.12.1993	1 300 t	0
09.1517	ex 2008 60 39	Makeat vaalealihaiset, läpimitaltaan enintään 18,9 millimetrin suuruiset kirsikat, joista kivet on poistettu ja jotka on tarkoitettu suklaatuotteiden valmistukseen, tullattaessa 1.1.—31.12.1993	3 000 t	0
09.1515	2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini; rypälemehu, muut kuin CN-koodiin 2009 kuuluvat:	545 000 hl	
		– muu viini, rypälemehu, jonka käyminen on estetty tai keskeytetty alkoholia lisäämällä:		
	2204 21	– – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:		
		– – – muut:		
		– – – – todellinen alkoholipitoisuus enintään 13 tilavuusprosenttia:		
		– – – – – muut:		
	2204 21 25	– – – – – – valkoviinit		0
	ex 2204 21 29	– – – – – – muut viinit		
		– – – – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 13 tilavuusprosenttia, mutta enintään 15 tilavuusprosenttia:		
		– – – – – muut:		
	2204 21 35	– – – – – – valkoviinit		0
	ex 2204 21 39	– – – – – – muut viinit		
		– – muut:		
		– – – muut:		
		– – – – todellinen alkoholipitoisuus enintään 13 tilavuusprosenttia:		
		– – – – – muut:		
	2204 29 25	– – – – – – valkoviinit		0
	ex 2204 29 29	– – – – – – muut viinit		
		– – – – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 13 tilavuusprosenttia, mutta enintään 15 tilavuusprosenttia:		
		– – – – – muut:		
	2204 29 35	– – – – – – valkoviinit		0
	ex 2204 29 39	– – – – – – muut viinit, tullattaessa 1.1.–31.12.1993		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1503	ex 2208 90 33	Sljivovica-nimellä kaupan pidetyt ja enintään 2 litraa vetäviin astioihin pakatut luumuviinat, tullattaessa 1.1.–31.12.1993	5 420 t	0
09.1505	2401 10 60 2401 20 60	Prilep-tyyppinen tupakka, tullattaessa 1.1.–31.12.1993	1 500 t	0

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-koodi
09.1507	ex 0703 20 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30
09.1517	ex 2008 60 39	2008 60 39 * 10
09.1515	ex 2204 21 29	2204 21 29 * 95 2204 21 29 * 96
	ex 2204 21 39	2204 21 39 * 94 2204 21 39 * 95 2204 21 39 * 96
	ex 2204 29 29	2204 29 29 * 91
	ex 2204 29 39	2204 29 39 * 93
09.1503	ex 2208 90 33	2208 90 33 * 10
09.1505	ex 2401 10 60	2401 10 60 * 10
	ex 2401 20 60	2401 20 60 * 10

(1) Tähän erityiseen tarkoitukseen käyttöä valvotaan yhteisön asiaa koskevia säännöksiä soveltaen.

Näiden tariffikiintiöiden rajoissa Portugalin tasavallan on sovellettava asetuksen (ETY) N:o 4150/87 asiaa koskevien säännösten mukaisesti laskettuja tulleja.

2. Jotta 1 kohdassa mainituille tuotteille voidaan antaa kyseiset tariffimyönnytykset, niiden mukana on oltava tavaroiden alkuperän käsitteen yhteisestä määrittelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 802/68(1) 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistettujen alkuperäsääntöjen mukainen tavaratodistus.

3. Viinien tuonnin edellytyksenä on vapaasti rajalla -viitehinnan noudattaminen. Jotta viineille voitaisiin myöntää tariffikiintiöitä, asetuksen (ETY) N:o 822/87 54 artiklaa on noudatettava.

4. Luumuviinoja ja prilep-tyyppistä tupakkaa tuotaessa näiden tuotteiden mukana on oltava liitteessä esitettyjen mallien mukainen, tässä asetuksessa tarkoitettujen tasavaltojen tai alueen toimivaltaisen viranomaisen antama aitoustodistus.

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 1. Asetus on viimeksi muutettu asetuksella (ETY) N:o 456/91 (EYVL N:o L 54, 28.2.1991, s. 4)

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä hallinnoi komissio, joka voi toteuttaa kaikkia niiden tehokkaan hallinnon varmistamiseen tarvittavia hallinnollisia toimenpiteitä.

3 artikla

Jos tuoja esittää jossain jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen liittäen siihen sellaista tuotetta koskevan tullietuushakemuksen, jonka mukana on alkuperätodistus ja johon sovelletaan alennettua kiinteämääräistä tullia, ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät kyseisen ilmoituksen, asianomaisen jäsenvaltion on asiasta komissiolle ilmoittamalla luettava tarvitsemansa määrä kiintiöön.

Kiintiöön lukemista koskevat hakemukset mainittujen ilmoitusten hyväksymispäivämäärineen on lähetettävä komissiolle viipymättä.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen sen ajankohdan perusteella, jona asianomaisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, siltä osin kuin kiintiön käytettävissä oleva jäännös sen sallii.

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on mahdollisimman pian palautettava ne vastaavaan kiintiöön.

Jos haetut määrät ovat suurempia kuin kiintiön käytettävissä oleva jäännös, jako on tehtävä suhteessa haettuihin määriin. Komissio tiedottaa jäsenvaltioille kiintiöön luetuista määristä.

4 artikla

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille yhdenvertainen ja jatkuva mahdollisuus käyttää kiintiöitä niin kauan, kuin vastaava kiintiön jäännös sen sallii.

5 artikla

Jäsenvaltioiden ja komission on oltava läheisessä yhteistoiminnassa tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1993.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. TRØJBORG

1 Exporter (name, full address, country)
Exportateur (nom, adresse complète, pays)

2 No

ORIGINAL

3 Quota year
Année contingentaire

4 Country of destination
Pays de destination

5 Consignee (name, full address, country)
Destinataire (nom, adresse complète, pays)

6 Issuing authority
Organisme émetteur

7

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ

Plum spirit 'Šljivovica'
Eau-de-vie de prunes «Šljivovica»

(CN Code ex 2208 90 33)
(Code NC ex 2208 90 33)

8 Place and date of shipment — Means of transport
Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport

9 Marks and numbers — Number and kind of packages
Marques et numéros — Nombre et nature des colis

10 % vol of alcohol
% vol d'alcool

11 Litres
Litres

12 % vol alcohol and litres (in words)
% vol d'alcool et litres (en lettres)

13 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR

I hereby certify that the plum spirit 'Šljivovica' described in this certificate corresponds with the definition given on the reverse.
Je certifie que l'eau-de-vie de prunes «Šljivovica» décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso.

Place
Lieu

Date
Date

(Stamp and signature)
(Cachet et signature)

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name ŠLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being into-force in the Republics and territory referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination ŠLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans les républiques et territoire visés par le présent règlement.

1 Exporter (name, full address, country)
Exportateur (nom, adresse complète, pays)

2 No

ORIGINAL

3 Quota year
Année contingentaire

4 Country of destination
Pays de destination

6 Issuing authority
Organisme émetteur

5 Consignee (name, full address, country)
Destinataire (nom, adresse complète, pays)

7

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ

Tobacco — Tabac
'Prilep'

(CN Code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60)
(Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)

8 Place and date of shipment — Means of transport
Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport

9 Marks and numbers — Number and kind of packages
Marques et numéros — Nombre et nature des colis

10 Net weight (kg)
Poids net (kg)

11 Net weight (in words)
Poids net (en lettres)

12 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR

I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92.
Je certifie que le tabac décrité dans ce certificat est le tabac «Prilep» au sens du règlement (CEE) n° 547/92.

Place
Lieu

Date
Date

(Stamp and signature)
(Cachet et signature)